



# Le Relais

Journal du Parc régional Chasseral

Numéro 5, été-automne 2006

**Edito** par Anne-Lise Lecomte



## LE PARC, UN OUTIL DE CONCERTATION

Née au Locle, je suis arrivée en 1991 sur le Plateau de Diesse avec pour domicile en hiver Diesse et en été les Colisses-du-Bas. J'ai tout de suite été fascinée par le massif du Chasseral que je connais aujourd'hui très bien, après l'avoir sillonné dans tous les sens.

J'exploite avec mon mari le Bison Ranch qui comprend une auberge que nous avons créée et un domaine d'environ 80 hectares de pâturages boisés. Par ailleurs nous exploitons 15 hectares à Diesse. Toute notre production est orientée vers l'agritourisme. Nous avons préféré travailler avec des bisons et des chevaux pour ne plus être tributaires des prix du lait et de la viande.



Lors de la création du Parc régional Chasseral, j'ai tout de suite adhéré: en effet, il m'est impossible de concevoir un pareil site ainsi que notre structure agritouristique sans tenir compte du «développement durable», terme qui fait peur à beaucoup. «Dame Nature» nous a mis entre les mains un système inouï que nous devons absolument préserver. Mais préserver ne veut pas dire réserve naturelle comme bien des personnes le pensent. L'économie a sa place dans ce système. Il suffit simplement d'un peu de bon sens et surtout beaucoup de respect, respect de la nature, respect de l'autre, qu'il soit un habitant ou un promeneur. Je pense particulièrement aux relations entre touristes et exploitants agricoles ainsi qu'aux relations entre les différentes pratiques sportives comme la marche, le vélo et la randonnée équestre.

Le Parc régional Chasseral est pour moi «l'outil idéal». C'est un outil de discussions où chacun peut s'exprimer. Les points de vues, les séances ne restent pas lettre morte mais aboutissent à des projets, à des actions concrètes. J'invite tout un chacun à oser s'exprimer également pour ce qui ne va pas. Nous pourrions alors ensemble chercher le remède. Mais ce qui va est aussi important. Ceci peut nous aider dans la réflexion et nous encourage toujours à aller de l'avant.

Anne-Lise Lecomte est exploitante du Bison Ranch et membre du comité du Parc régional Chasseral.

**Eclairage** Par Guillaume Davot



## Chasseral ... suivez le guide

### Les sorties

D'où viennent les plantes de la crête de Chasseral? Combien de millions d'années révèlent les roches de la



Le Parc souhaite développer ce type d'activité qui lie l'économie, la sensibilisation à la nature et le tourisme. Ces sorties apportent une valeur ajoutée économique pour la région avec les heures de travail des guides ainsi qu'avec les arrêts dans les métairies et les restaurants. Elles permettent de sensibiliser les personnes à l'environnement et de leur faire découvrir les richesses de la région, pas toujours visibles sans informations spécifiques. Cette sensibilisation est une exigence pour les parcs qui veulent officiellement être reconnus.

Dans le futur, ces offres seront nécessairement réajustées et améliorées.

Combe-Grède? De quel siècle datent les plus vieux vestiges bâtis et encore visibles dans la région? Voilà le genre de questions qui peuvent trouver réponse lors d'une sortie guidée. Tout au long de cet été, plus de septante sorties guidées sont programmées. D'une demi-journée à deux jours, de jour ou de nuit, à pied et même à VTT, cette palette variée peut satisfaire un large public. Certaines sorties sont répétées au fil de la saison et, sur demande, d'autres sorties peuvent être agencées.

Ces sorties sont organisées par des guides diplômés (Accompagnateur en Moyenne Montagne ou Guide Interprète du Patrimoine). Leur approche consiste à faire découvrir aux participants l'environnement dans lequel ils évoluent, à leur faire exercer leur curiosité et leurs sens, à leur permettre de porter un regard nouveau. Les guides intègrent, bien entendu, le respect de l'agriculture et de la nature dans l'organisation de leurs sorties.

### Rôle du Parc

Le Parc a coordonné et renforcé les initiatives prises par les guides. Mais ces derniers restent responsables de leurs sorties tant au niveau de la sécurité (assurance) qu'au niveau financier. La promotion a été réalisée en collaboration avec Jura bernois Tourisme.

Programme complet à télécharger sur [www.parcchasseral.ch](http://www.parcchasseral.ch) ou à commander à Jura bernois Tourisme Saint-Imier au 032 942 39 42





# Parcs d'importance nationale: le Parc régional Chasseral sur les premiers rangs

## Une reconnaissance officielle

Jusqu'à aujourd'hui, seul le Parc national suisse dans les Grisons est reconnu formellement par une loi fédérale. Cette situation changera dès 2007. La révision de la Loi sur la Protection de la Nature va reconnaître trois types de parcs: les parcs nationaux, les parcs périurbains et les parcs naturels régionaux.

La trentaine de projets de parcs recensés en Suisse devront donc s'adapter et formuler une demande de reconnaissance qui dans un premier temps ne sera accordé qu'à une dizaine d'entre eux, pour des raisons financières et qualitatives. Les exigences au niveau de la qualité naturelle et paysagère seront élevées. La reconnaissance sera accordée pour une période de dix ans, renouvelable après évaluation.

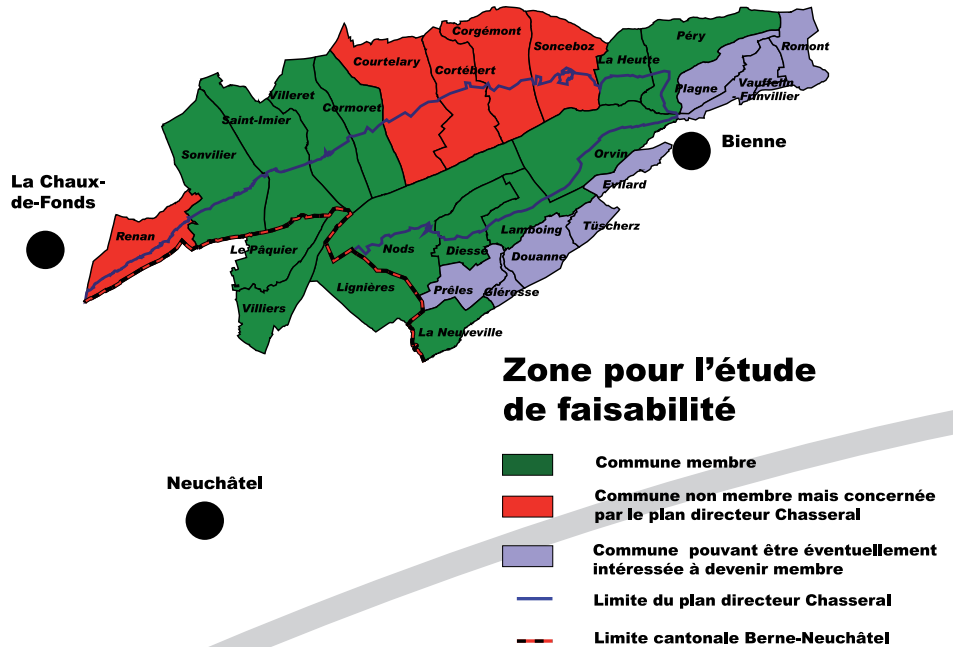


## Les atouts du Parc régional Chasseral

Le Parc régional Chasseral, pour lequel les travaux de réflexion ont commencé dès 1998, correspond bien aux critères prévus.

Le Conseil exécutif du Canton de Berne vient de lui apporter son soutien. Le gouvernement neuchâtelois soutient aussi la démarche.

Néanmoins, des ajustements sont nécessaires. Il faudra en particulier définir de manière formelle les limites du parc en intégrant tout le territoire des communes membres. Un plan d'action pour les dix prochaines années sera aussi établi.



## Les étapes à venir

**Etape 1:** une étude de faisabilité pour définir la limite idéale du territoire du Parc et reformuler un programme indicatif. Ce travail sera soumis aux exécutifs cantonaux à l'automne 2006. Cette étape est en premier lieu destinée aux communes qui ne sont pas encore membres mais concernées par le massif de Chasseral. Ainsi, elles pourront décider en connaissance de cause de leur éventuelle adhésion au Parc régional Chasseral.

**Etape 2:** élaborer la Charte, programme d'action pour les dix prochaines années. Elle va lier le parc, les communes, les cantons et la Confédération. Ce travail sera mené uniquement sur le territoire des communes qui veulent faire partie du Parc. La Charte rédigée doit être approuvée par les assemblées communales. L'étape 2 est un long processus qui devrait aboutir dans le courant de l'année 2008.

**Etape 3:** ajustement de la Charte en fonction des remarques puis demande de reconnaissance comme parc d'importance nationale.

Parallèlement à ces étapes le Parc va continuer à mener des projets concrets.

## Parc naturel régional: ce que dit la loi

1) Un parc naturel régional est un vaste territoire, peu urbanisé, qui se distingue par un patrimoine naturel et culturel riche et où constructions et installations s'intègrent dans le paysage rural et dans la physionomie de localités.

2) Il a pour objet:

- de conserver et de mettre en valeur la qualité de la nature et du paysage;
- de renforcer les activités économiques, axées sur le développement durable, qui sont exercées sur son territoire et d'encourager la mise sur le marché des biens et des services qu'elles produisent.

## Le Coin Junior Tatonkoinato! A quoi servent les plantes?



Franziska classe de 4<sup>e</sup>, Péry



Joel, classe de 4<sup>e</sup>, Péry



Lucy, classe de 4<sup>e</sup>, Péry

# Les brèves

## La journée européenne des parcs

Chaque année, le 24 mai est la journée européenne des Parcs. Pour la première année, le Parc régional Chasseral a proposé des activités dans ce cadre, à l'instar de onze autres parcs en Suisse.

L'initiative de cette participation provient du réseau suisse des parcs qui marque ainsi une de ses premières actions. Il a mandaté le Parc régional Chasseral pour présenter les parcs naturels régionaux à la presse nationale suisse conviée à une conférence à cette occasion.

## Reconduction de la Ligne de bus Nods Chasseral

Pour la troisième année consécutive, Car Postal assurera une desserte du sommet de Chasseral depuis Nods.



Cette ligne permet de rejoindre facilement Chasseral depuis Neuchâtel, via La Neuveville et renforce les accès depuis Bienne, de manière intéressante, pour peu que l'on prenne le funiculaire Gléresse-Prêles.

L'affluence des deux années précédentes est faible (250 personnes en 2004 et 150 personnes en 2005) parce que l'offre est pour l'instant insuffisamment attractive : 2 courses uniquement les samedi et dimanche, et seulement sur appel préalable. Ces contraintes pourront être assouplies dès lors que d'autres partenaires s'associeront à Car Postal et au Parc pour couvrir le déficit d'exploitation prévisible, comme pour tous les transports publics. L'objectif serait d'arriver à proposer des courses régulières sur davantage de jours. Dès 2007, les horaires seront aussi mieux ajustés aux besoins du public.

Par ailleurs, le bus de Car Postal peut sembler bien gros sur cette route de montagne. Il ne faut pas s'effrayer: dès cette année, il sera équipé d'un filtre à particules. De plus, sa circulation évite la venue spéciale d'un véhicule jusqu'à Nods.

## La réserve naturelle des Pontins s'agrandit

Les tourbières sont des marécages lentement comblés au fil des millénaires par de la végétation morte: la tourbe. Autrefois, la tourbe était extraite pour le chauffage et pour l'horticulture. Aujourd'hui, les tourbières sont protégées car elles sont rares sous nos latitudes et recèlent une grande diversité végétale, animale et paysagère.

La tourbière des Pontins, d'importance nationale, seule grande tourbière de Chasseral, est ainsi une réserve naturelle depuis 1956, gérée par l'inspection de la protection de la nature du canton de Berne, en partenariat avec le Parc juras-



sien de la Combe-Grède. Elle vient d'être agrandie en décembre 2005 à l'ensemble de la zone humide des Pontins, ce qui représente une surface de 44 hectares. Cela a été rendu possible par des échanges de terrain, avec l'appui notamment de Pro Natura et de la Commune bourgeoise de Saint-Imier.

Le Canton de Berne va prendre de nouvelles mesures pour permettre la régénération de la tourbe (création de digues notamment) et la revalorisation des nouvelles surfaces. Le propriétaire et gestionnaire de forêts concerné pourra ainsi faire valoir cette réserve dans le cadre des labels de certification des bois (FSC...) qui lui ont été octroyés en 2002, prouvant ainsi une gestion indigène et écologique.

## Ligne et Chemins, été 2006

Pour la troisième année également, le Parc publie ce dépliant bilingue qui propose des balades au départ des transports publics de la région. Douze randonnées pour tous les goûts y sont proposées. Les horaires détaillés des randonnées y figurent ainsi que ceux des transports publics depuis les trois grandes agglomérations aux portes de Chasseral, soit Bienne, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds.



Il est disponible gratuitement dans les offices de tourisme, les lieux touristiques et les grandes gares de la région. Il est téléchargeable sur [www.parcchasseral.ch](http://www.parcchasseral.ch) ou peut être commandé à Jura bernois Tourisme au 032 942 39 42.

## Semaine du Goût

Cette année, plusieurs partenaires du Parc vont de nouveau participer à la Semaine du Goût (du 14 au 24 septembre). Grande nouveauté en 2006: le Parc régional Chasseral et l'Interprofession de la Tête de Moine s'associent pour promouvoir le goût avec des produits régionaux.

Plusieurs événements gratuits seront proposés aux écoles (inscription indispensable).

Plus d'informations sur le site Internet du Parc: [www.parcchasseral.ch](http://www.parcchasseral.ch) ou sur le site de la Semaine du Goût: [www.gout.ch](http://www.gout.ch).



# Agenda

Liste établie sur la base des manifestations annoncées à Jura bernois Tourisme et à Tourisme neuchâtelois au 15 mai 2006

Renseignements auprès des offices de tourisme

Saint-Imier: 032 942 39 42

La Neuveville: 032 751 49 49

Cernier: 032 889 68 91

mai-oct	Parc rég. Chasseral	Sorties guidées
mai-oct	La Neuveville	Zone pié.: concerts et anim. (le week-end)
17.06- 18.09	Evologia (Cernier)	Les Jardins extraordinaires, «Latitude agricole»
17.06- 27.08	Evologia (Cernier)	Exposition «D'où vient ce que je mange?», menus et origines des aliments

## Juillet 2006

1 <sup>er</sup>	La Neuveville	7 <sup>e</sup> triathlon populaire à Saint-Joux
7 au 9	La Neuveville	Saintjouxbeach Festival 2006
12 au 17	Lignières	Concours hippique national
11	La Neuveville	Geführte Besichtigung der Altstadt (auf deutsch), Anmeldung 032 751 49 49*
27	Lignières	Fête de la fontaine. En plein air et sous tente

## Août 2006

1 <sup>er</sup>	Cormoret	Fête du 1 <sup>er</sup> août - Pâturage du Droit Collation offerte aux enfants
11 et 12	Mont-Soleil	La Nuit des Etoiles - Observatoire astronomique
18	La Neuveville	Visite guidée de la vieille ville, inscription au 032 751 49 49 *
23 au 27	Evologia (Cernier)	Fête la terre et Marché du terroir
25 au 27	Mont-Soleil	Mont-Soleil Open Air Festival
27	La Neuveville	Visite guidée extra muros, inscription 032 751 49 49 *
26 au 28	Diesse	Fête villageoise du Plateau

## Septembre 2006

2	Le Pâquier	Fête de la forge
2	Le Pâquier	Exposition «Du Pâquier et d'ailleurs»
2	Villeret	Course pédestre Villeret - Chasseral - Villeret (VCV)
2 et 3	Diesse	Epreuve de TREC (randonnée équestre)
8 au 10	La Neuveville	Fête du Vin - Dans la vieille ville
8 au 10	Sonvillier	Fête du village - Dans les rues
9 et 10	Orvin	Journées européennes du patrimoine: Les jardins, culture et poésie
16 au 18	Les Prés d'Orvin	Fête du Jeune fédéral
21	La Neuveville	Visite guidée: la cité médiévale la nuit, inscription 032 751 49 49 *
22	Mont-Soleil	Observatoire astronomique, dès 20 h
24	Lignières	Désalpe, Marché artisanal et produits du terroir
29	La Neuveville	Geführte Besichtigung: die Mittelalterstadt in der Dunkelheit (auf deutsch) *

## Octobre 2006

6	Saint-Imier	Foire d'automne
21	Courtelay	«Les 10 Bornes de Courtelay», 37 <sup>e</sup> édition.
21	La Neuveville	Visite guidée: la cité médiévale la nuit, inscription 032 751 49 49 *
28 et 29	Courtelay	Exposition avicole et colombophile
31	Diesse	Foire de Diesse

## Novembre 2006

12	Prêles	Fête de la Jeunesse
24-26	Saint-Imier	Comptoir imérien
25	Courtelay	Soirée des Sonneurs de Cloches
25	La Neuveville	12 <sup>e</sup> Course des pavés
25 et 26	Orvin	Marché de Noël
27	Lignières	Marché de Noël

## Décembre 2006

2	Prêles	Fête de St-Nicolas
6	Nods et Diesse	Fête de St-Nicolas
6	La Neuveville	Marché de Noël
17	Nods	Noël des enfants
26	Nods	Visite des fenêtres de l'Avent
31	Diesse	Fête de fin d'année

\* Inscription obligatoire



# L'estivage à Chasseral

## Vaches, pâturages et paysages

Sonnailles d'un troupeau de vaches au milieu de pâturages bucoliques tachetés du vert profond des sapins... Image mythique du Jura, peut-être, mais qui nous différencie toujours favorablement du gris d'un quotidien urbain bruyant et pressé. Cette image idyllique a été façonnée par l'homme: défrichement intense du Moyen-âge, reprise des surfaces les moins pentues comme pâtures aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles... C'est la seule activité économique ou agricole qui est possible à ces altitudes... Ainsi les bêtes des agriculteurs des vallées et du Seeland montent pendant la belle saison à Chasseral où elles se nourrissent d'herbe. Les zones d'estivage reprennent souvent le nom du lieu d'origine des propriétaires du bétail.

## Importance de l'estivage

Cette activité pastorale a un poids économique conséquent pour l'agriculture dans la région: nonante familles en vivent, en partie ou totalement. Le fromage qui provient notamment du lait d'estivage se vend très bien et devient un produit d'exportation prisé. D'importants efforts ont été consentis pour l'exploitation de la majorité des pâturages: adduction d'eau (il n'y a pas de point d'eau naturel à Chasseral), chemins d'accès pour livrer plus facilement le lait aux fromageries des vallées, des milliers de kilomètres de clôture, des centaines de portails. L'estivage est de nos jours d'autant plus important qu'il a un impact secondaire certain mais difficile à chiffrer pour le tourisme ou la biodiversité. Il empêche la fermeture des paysages en limitant par la pâture l'accroissement constant de la forêt.



## L'avenir

Pourtant des menaces pèsent sur l'estivage: les propriétaires de pâturages ont de plus en plus de mal à trouver du bétail. Les prix octroyés à l'agriculture baissent. Le travail consenti par l'agriculteur pour l'entretien des pâturages n'est pas toujours reconnu à sa juste valeur...

Les agriculteurs prennent des initiatives: la reconnaissance des Appellations d'Origine Contrôlées (AOC) pour la Tête de Moine et le Gruyère d'alpage par exemple permettent de limiter la chute du prix du lait. Quelquefois, l'exploitation laitière cède la place à l'élevage de vaches pour la production de viande.



**Prochaines désalpes**  
Lignières, le 24 septembre 2006  
Villeret, les 29 et 30 septembre 2006

Ces changements peuvent avoir des répercussions. Par exemple, les vaches avec un veau peuvent être plus nerveuses que les vaches laitières. Il faut donc prendre des mesures pour limiter le risque d'incidents avec des promeneurs, comme des changements d'itinéraires ou des nouvelles zones de pacage.

**L'estivage à Chasseral en chiffres:**  
7'500 bovins • 92 exploitations • 4'000 tonnes de lait (150 camions avec remorque) • 40 km<sup>2</sup> de pâturage (équivalent à 4'000 terrains de football)

## Comment se comporter sur un pâturage:

Rappelez-vous qu'un pâturage est un outil de travail qui appartient toujours à quelqu'un.

Ne jetez rien, ramenez vos déchets.

Refermez toujours les portails.

Si vous avez un chien, empêchez-le d'aller faire ses besoins au milieu des pâturages.

Contournez les troupeaux à bonne distance, et si vous avez un chien tenez-le en laisse.

Redoublez de précautions à la vue de la signalisation de vaches-mères ou allaitantes.

Parquez votre voiture aux endroits prévus, ne la laissez pas sur les pâturages.



## Petit lexique:

**Vache laitière:** vache que l'on traite matin et soir. Il est donc nécessaire d'avoir une salle pour traire ou un équipement mobile et de livrer ou de transformer le lait tous les jours.

**Vache-mère ou vache allaitante:** vache qui allaite directement un veau sur le pâturage. Le veau est destiné à la boucherie. La viande produite ainsi est de qualité supérieure, souvent commercialisée sous label (Natura Beef,...)

La vache-mère protège son veau contre tout agresseur potentiel, c'est pourquoi elle peut être dangereuse. De plus un taureau est souvent présent parmi de telles vaches.

**Génisse:** jeune bovin femelle d'un à deux ans qui ne produit pas de lait (car elle n'a pas encore porté de veau). Elle est curieuse de nature et souvent nerveuse en début de saison. L'estivage lui permet de croître dans des conditions saines et avec de l'herbage de très bonne qualité.



## Soutien

Toute personne qui le souhaite peut soutenir le Parc régional Chasseral ou en devenir membre en s'adressant à:

Association Parc régional Chasseral  
Case postale 219 CH-2610 Saint-Imier  
Tél.: 032 942 39 49 Fax: 032 942 39 43  
info@parchasseral.ch www.parcchasseral.ch



Communes membres du Parc régional Chasseral

